

# Ś GŁOS Świdnika

TYGODNIK

NR 44 (1955) 26.11.2010 r. CENA 1 zł (w tym 0% VAT)

**KANCELARIA RADCY PRAWNEGO  
EWY MUSZYŃSKIEJ**

 zmieniła siedzibę i obecnie mieści się  
przy ul. Raławicka 19/32, 21-040 Świdnik  
tel. (81) 468 05 77  
tel. kom. 601 803 665


## SKOK ŚWIDNIK



# Waldemar Jakson burmistrzem Miasto dla Rodziny i Prawa, powiat dla PiS

21 listopada świdniczanie wybrali burmistrza i Radę Miasta. Już po raz czwarty, największe zaufanie wyborców uzyskał Waldemar Jakson.



Waldemar Jakson został burmistrzem na kolejną kadencję.

Pokonał kontrkandydatów już w pierwszej turze, uzyskując 7526 głosów co stanowiło 55,57% ogółu głosów oddanych na wszystkich kandydatów. Drugie miejsce zajął Waldemar Białowas. Uzyskał on 4401 (32,49%) głosów. Trzeci wynik uzyskał Krzysztof Kruczek 1617 głosów (11,94%). W Radzie Miasta najliczniej reprezentowany będzie komitet Ro-

dzina i Prawo, który zgromadził 6404 głosy (48,69%) i zdobył 11 mandatów. 6 foteli radnych przypadło Platformie Obywatelskiej (3992 głosy – 30,35%), a 4 - KWW Świdnik Wspólna Sprawa 275 głosów – 20,95%). Frekwencja wyborcza w mieście nie była oszałamiająca. Ogółem oddaliśmy 13 152 głosy, czyli w wyborach wzięło udział nieco ponad 39% procent upraw-

nionych, których było 33668. To gorzej niż w całym powiecie świdnickim, gdzie zagłosowało 43,84 % uprawnionych. Warto wspomnieć, że frekwencja w powiecie świdnickim była najniższa z całym województwem. W wyborach do Rady Powiatu najwyższą frekwencję zanotowały Rybczewice (53,27%) i Piaszki (51,55%). Świdnik znalazł się na ostatnim miej-

scu spośród wszystkich gmin, z 40,95% frekwencji. Najlepszy wynik i 10 mandatów uzyskało Prawo i Sprawiedliwość. 5 mandatów przypadło Platformie Obywatelskiej, 3 – Polskiemu Stronnictwu Ludowemu i 1 - Sojuszowi Lewicy Demokratycznej. Wyniki wyborów do Rady Powiatu przedstawiamy na stronie 3.

jmr

## Nowo wybrana Rada Miasta

### KWW Rodzina i Prawo



Kazimierz PATRZAŁA



Włodzimierz RADEK



Katarzyna OLECHNOWICZ



Mirosław TARKOWSKI



Kazimierz BACHANEK



Stanisław KUBINIEC



Piotr KARWOWSKI



Janusz KRÓLIK



Aleksander SUSKI



Alfred BONDOS



Andrzej RADEK

### KWW Świdnik Wspólna Sprawa



Jakub OSINA



Mariusz WILK



Krzysztof KRUCZEK



Zenon DEC

### Komitet Wyborczy Platforma Obywatelska RP



Grzegorz DOROBA



Hubert WIKTOROWICZ



Stanisław SKROK



Paweł PRANAGAŁ



Tomasz KRÓL



Wojciech BORKOWSKI

R E K L A M A

### OSIEDLE VILLA LAURA

 W KALINÓWCE  
www.villalaura.pl
DOMY O POWIERZCHNI 157-192 m<sup>2</sup>CENA od 2890 do 3190 zł brutto za m<sup>2</sup>

SPRZEDAŻ:

606 277 397

501 040 597


**POŻYCZKA DYSKONTOWA - 1000 ZŁ ZA 50 ZŁ OD RĘKI**


## Stypendia Prezesa Rady Ministrów

## NAGRODY DLA NAJLEPSZYCH

Nauka to klucz do sukcesu. Doskonale wiedzą o tym świdniccy uczniowie, którzy za wybitne osiągnięcia szkolne w roku 2009/2010 uzyskali stypendia Prezesa Rady Ministrów. W listopadzie odebrali je z rąk Henryki Strojnowskiej, wicewojewody lubelskiej.

Wśród wyróżnionych znaleźli się: Wojtek Basiuk z I Liceum Ogólnokształcącego, Rafał Olchowski z II Liceum Ogólnokształcącego, Paulina Dziewa, Ola Kłysiak i Andrzej Królikowski z Zespołu Szkół nr 1 oraz Kamil Tarasiuk z Powiatowego Centrum Edukacji Zawodowej. Wszyscy przyznają, że ciężko pracowali na swój sukces, ale satysfakcja ze stypendium jest ogromna.

aw



Wojtek chodzi do klasy II a. Na zakończenie klasy I uzyskał średnią 5,5. Lubi matematykę oraz chemię i to z tymi przedmiotami wiąże swoją przyszłość. Interesuje się siatkówką. Trenuje w klubie pływackim Avia.



Rafał, uczeń klasy III a o profilu matematyczno-informatycznym, został stypendystą już po raz drugi. Jego średnia wyniosła 5,13. W przyszłości chciałby poświęcić się pracy naukowej, związanej z chemią.



Paulina, której średnia to 5,1, uczęszcza do klasy II, o specjalności technik logistyki. Lubi uczyć się języka niemieckiego i angielskiego. Zamierza studiować germanistykę lub lingwistykę.



Andrzej jest uczniem II klasy technikum. Przygotowuje się do zawodu kucharza. Średnia, którą uzyskał to 4,85. Uwielbia matematykę oraz chemię. Fascynuje go kultura Japonii.



Ola chodzi do III klasy liceum, o profilu zarządzania informacją. Ubiegły rok zakończyła ze średnią ocen 4,8. Najbardziej odpowiada jej nauki ścisłe, szczególnie matematyka.



Kamil uzyskał średnią 4,8. Jest uczniem klasy II, o profilu mechanik lotniczy. Lubi przedmioty zawodowe.

Skadam wyrazy najgłębszego szacunku wszystkim, którzy wyrazili swoją troskę o nasze Miasto uczestnicząc w wyborach samorządowych w Świdniku.

Dziękuję wszystkim Państwu, którzy obdarzyli mnie zaszczytnym tytułem Burmistrza Miasta Świdnik. Państwa zaufanie jest dla mnie najwyższym zobowiązaniem.

Waldemar Jakson

Z całego serca dziękuję wszystkim za oddane głosy na moją osobę i kandydatów KW Platformy Obywatelskiej RP.

Szczególne podziękowania kieruję do młodych ludzi, którzy oddali głos, chcąc współdecydować o własnej przyszłości.

Waldemar Białowas  
i Zarząd Powiatowy  
Platformy Obywatelskiej RP  
w Świdniku

Mieszkańcom Świdnika,  
w szczególności z Okręgu Wyborczego nr 4  
serdeczne podziękowanie za udzielenie poparcia,  
w wyborze na radnego miasta  
składa

Alfred Bondos

Wszystkim Wyborcom, którzy okazali nam zaufanie i oddali na nas swój głos w Wyborach Samorządowych 2010  
DZIĘKUJEMY!  
Nie zawiedzimy Państwa, dobrze wykorzystując swoją energię i doświadczenie.

Elżbieta MIGUT, Grzegorz DOROBĄ

Z całego serca dziękuję wszystkim mieszkańcom Świdnika za życzliwość i obdarzenie zaufaniem w ostatnich wyborach samorządowych. Przez minione cztery lata reprezentowaliśmy wszystkich Państwa w Radzie Miasta, pracując na rzecz rozwoju naszej Małej Ojczyzny. Praca w samorządzie jest zaszczytną służbą, dlatego nadal chcemy wykorzystywać nasze umiejętności dla dobra wspólnego. Zapraszamy do wzięcia udziału we współorganizowanej przez nas świątecznej zbiórce darów „Polacy - Rodakom z za wschodniej granicy”. Prosimy Mieszkańców Świdnika o okazanie solidarności z Rodakami z Grodna i Radunia na Białorusi.

Kazimierz Bachanek  
Stella Gronek-Wojdyga



## Telefon redakcji

(81) 468 74 54



Czekamy na sygnały

Stowarzyszenie Klub Absyntenta Wzajemnej Pomocy „Oaza” w Świdniku poszukuje księgowej.  
Tel. 503 186-605.

## Jesteśmy w sejmiku!

Po raz pierwszy, po reformie samorządowej z 1990 roku, Świdnik ma swojego przedstawiciela w Sejmiku Województwa Lubelskiego. Został nim Artur Soboń z PiS, który w wyborach samorządowych 21 listopada zdobył 9126 głosów, co było trzecim, bardzo dobrym wynikiem wśród kandydatów startujących z okręgu nr 4, obejmującego, między innymi Chełm. Jak wielokrotnie podkreślał nowy radny sejmiku, traktuje on swój wybór jako okazję do lobbowania na rzecz naszego miasta w sprawach, które przez najbliższe lata będą nas absorbować najbardziej: budowy lotniska, infrastruktury drogowej, centrum kultury, nowoczesnego muzeum lu-



belskich tradycji lotniczych, stworzenia w Świdniku silnego ośrodka sportowego. Wybór Artura Sobonia jest dużym sukcesem elektoratu Świdnika, który skoncentrował głosy, stawiając na osobę mającą największe szanse na uzyskanie mandatu radnego.

jmr

Dzięki Państwu  
po raz pierwszy w historii  
Świdnik ma swojego radnego  
w Sejmiku Województwa Lubelskiego.  
Sprawy naszego miasta będą tam  
dla mnie najważniejsze.  
Serdecznie dziękuję  
Artur Soboń

Wszystkim Wyborcom,  
którzy obdarzyli nas swoim zaufaniem  
w wyborach do Rady Powiatu,  
serdeczne podziękowania składają

Ryszard Borowiec  
Miroslaw Król  
Kazimierz Szczygiel

Składam serdeczne podziękowania  
wszystkim mieszkańcom Świdnika,  
którzy obdarzyli mnie zaufaniem  
i poparli moją kandydaturę w wyborach  
do Rady Miasta.  
Michał Piotrowicz

Wszystkim, którzy poparli  
moją osobę  
w wyborach do Rady Miasta  
składam serdeczne podziękowania  
Janusz Królik

Składam serdeczne podziękowania Wyborcom,  
którzy zaufali mojej osobie  
i oddali na mnie swój głos  
w wyborach samorządowych  
do Rady Powiatu w Świdniku.  
Zapewniam, że dołożę wszelkich starań  
by nie zawieść Państwa zaufania.

Miroslaw Łuciuć

„Głos Świdnika” - Tygodnik WSK PZL i Burmistrza Miasta Świdnik  
Nakład: 1475 egzemplarzy  
Adres redakcji: 21-045 Świdnik, al. Lotników Polskich 1,  
skr. poczt. 10, tel/fax 468-74-54  
e-mail: glosswidnika@wp.pl

ŚWIAT  
LUBELSKA  
ŚWIDNIKA

# Jak głosował powiat?

Najwięcej, bo aż 10 mandatów przypadło Prawu i Sprawiedliwości, 5 – Platformie Obywatelskiej, 3 uzyskało Polskie Stronnictwo Ludowe a zaledwie 1 Komitet Wyborczy SLD. Tak wygląda polityczna mapa nowej Rady Powiatu Świdnickiego. Dla wyboru Rady utworzono 3 okręgi wyborcze, w których łącznie wybrano 19 radnych. Na wszystkie listy, we wszystkich okręgach wyborczych oddano ogółem 24 620 ważnych głosów.

**W okręgu wyborczym nr 1 radnymi zostali wybrani:** 1) Ryszard Zbigniew Borowiec KW Prawo i Sprawiedliwość, 2) Gustaw Janusz Dmowski KW Prawo i Sprawiedliwość, 3) Mirosław Wojciech Król KW Prawo i Sprawiedliwość, 4) Mirosław Sławomir Luciuk KW Platforma Obywatelska RP, 5) Elżbieta Joanna Migut KW Platforma

Obywatelska RP, 6) Karol Szczotka Komitet Wyborczy SLD.  
**W okręgu wyborczym nr 2 radnymi zostali wybrani:** 1) Waldemar Franciszek Białowas KW Platforma Obywatelska RP, 2) Andrzej Mańka KW Prawo i Sprawiedliwość, 3) Bożenna Jadwiga Sadowska-Krawczyk KW Prawo i Sprawiedliwość, 4) Kazimierz Józef Szczygiel KW

Prawo i Sprawiedliwość, 5) Dariusz Tokarzewski KW Platforma Obywatelska RP.  
**W okręgu wyborczym nr 3 radnymi zostali wybrani:** 1) Włodzimierz Tomasz Ciołek KW Polskie Stronnictwo Ludowe, 2) Dariusz Stanisław Kołodziejczyk KW Polskie Stronnictwo Ludowe, 3) Renata Stanisława Maziarz KW Prawo i Sprawiedliwość, 4) Franciszek Mróz KW Prawo i Sprawiedliwość, 5) Marcin Sebastian Najda KW Polskie Stronnictwo Ludowe, 6) Teresa Maria Sęk KW Platforma Obywatelska RP, 7) Adam Ścirka KW Prawo i Sprawiedliwość, 8) Zbigniew Twaróg KW Prawo i Sprawiedliwość.

# Basen na Brzezinach?

Na Brzezinach budują basen? – zastanawiają się mieszkańcy osiedla, obserwując koparkę pogłębiającą naturalne zagłębienie terenu. Sprawdziliśmy to u źródła, czyli w Spółdzielni Mieszkaniowej, która prowadzi prace ziemne.

- To plotki – śmieje się Wiesława Wypchło, zastępca prezesa do spraw techniczno-eksploatacyjnych SM. – Trwające wykopy mają uchronić przed zalewaniem wodami opadowymi najniższe położone w Świdniku bloki, przy ulicach - Wi-

śniowej 4, 6, Głogowej 1, 3 oraz pobliskie garaże. Dzieje się tak od kilku lat. Podczas gwałtownych, ulewnych deszczy kanalizacja miejska nie jest w stanie przyjąć takiej ilości wody. Staraliśmy się znaleźć sposób, by ją, bezpiecznie dla otocze-

nia, zmagazynować, a później odprowadzić do kanalizacji deszczowej. Prace ziemne wykonywane są zgodnie z wcześniejszymi pomiarami najniższej i najwyższej położonych punktów w tej okolicy. Znakując je, umożliwimy wodzie samoist-

nie spływanie do zbiornika i tym samym nie będzie zagrażała budynkom.

- Ścianę wykopu będą splantowane i obsiane trawą, aby woda mogła swobodnie wsiąkać w grunt – dodaje Grzegorz Matacz, zastęp-



Zbiornik powstaje na terenach miejskich, ale władze gminy ze zrozumieniem podeszły do problemów mieszkańców spółdzielczych bloków i zezwoliły na jego wykonanie.

niowie 4, 6, Głogowej 1, 3 oraz pobliskie garaże. Dzieje się tak od kilku lat. Podczas gwałtownych, ulewnych deszczy kanalizacja miejska nie jest w stanie przyjąć takiej ilości wody. Staraliśmy się znaleźć sposób, by ją, bezpiecznie dla otocze-

nia, zmagazynować, a później odprowadzić do kanalizacji deszczowej. Prace ziemne wykonywane są zgodnie z wcześniejszymi pomiarami najniższej i najwyższej położonych punktów w tej okolicy. Znakując je, umożliwimy wodzie samoist-

**LABORATORIUM**  
**Zakładu Wodociągów i Kanalizacji**  
**PK Pegimek Sp. z o.o. w Świdniku**  
**wykonuje analizy**  
w zakresie mikrobiologicznej i fizykochemicznej kontroli jakości wody i fizykochemicznej kontroli składu ścieków. Wyniki badań mikrobiologicznych są uznawane przez Państwową Inspekcję Sanitarną i Państwową Inspekcję Weterynaryjną.  
Adres Laboratorium: 21-040 Świdnik  
ul. Kusocińskiego 86  
Oferta cenowa na stronie internetowej:  
[www.pegimek.swidnik.pl](http://www.pegimek.swidnik.pl)  
E-mail: [lab@pegimek.swidnik.pl](mailto:lab@pegimek.swidnik.pl);  
tel. (81) 751 66 49 wew. 42, 508 229 137.

**UWAGA KRWIODAWCY!**  
Comiesięczna akcja honorowego oddawania krwi i rejestracji potencjalnych dawców szpiku kostnego odbędzie się 9 grudnia 2010 r. w ośrodku rehabilitacji zawodowej PZL-Świdnik S.A. w godz. 7.30 do 13.00.

# JESIEŃ Z POEZJĄ



Już dzisiaj zaczyna się najbardziej znany świdnicki festiwal – Jesień z Poezją. W tym roku, wyjątkowo aż 3-dniowy, rozpocznie się występami najmłodszych.

Przygotowania do XI Festiwalu Piosenki Literackiej trwały już od kilku tygodni. Kilkanaścioro dzieci, pod okiem Łukasza Jemioły, przygotowywało piosenki z płyty „Trzy świnki” Jaromira Nohawicy, znanego czeskiego barda. Mali uczestnicy warsztatów wystąpią z dwoma koncertami – o 10.00, który przeznaczony jest dla przedszkolaków, i o 13.00 dla uczniów szkół podstawowych.  
W sobotę odbędzie się tradycyjna część festiwalu, czyli przesłuchania konkursowe dorosłych. W tym roku o nagrodę powalczy 21 osób, które przeszły eliminacje konkursowe. Rywalizować będą o nominację do 46. Studenckiego Festiwalu Piosenki w Krakowie, VII edycji Festiwalu Piosenki Poetyckiej im. Jacka

Kaczmarek „Nadzieja” w Kołobrzegu i do XXXVIII Ogólnopolskich Spotkań Zamkowych „Śpiewajmy Poezję” w Olsztynie. Wczoraj, o godzinie 18.00 organizator – Miejski Ośrodek Kultury zaprasza na koncert Marka Dyjaka z zespołem (bilety w cenie 15 i 20 zł). Ostatniego dnia festiwalu, w niedzielę, o 18.00 na scenie pojawią się laureaci konkursu. Zaraz po nich koncert „Sprawy rodzinne”, w wykonaniu Mai Sikorowskiej i Andrzeja Sikorowskiego (na zdjęciu). Bilety w cenie 35 i 40 zł.  
Dla czytelników Głosu mamy wejściówki na koncerty. Aby je otrzymać wystarczy zadzwonić pod numer (81) 468 74 54.

mrk

# Na rzecz powiatu Miliony pozyskane na rozwój

**Fundusze unijne, państwowe i samorządowe posłużyły do unowocześnienia powiatu.**  
W latach 2006-2010 powiat wraz z podległymi instytucjami aplikował i pozyskiwał środki finansowe na realizację swoich zadań z różnych źródeł zewnętrznych. Mowa tutaj nie tylko o środkach funduszy Unii Europejskiej, z których finansowane były inwestycje w infrastrukturę drogową, edukacyjną, sportową, ochronę zdrowia oraz inwestycje podnoszące kwalifikacje osób. Powiat aktywnie sięgał po środki krajowe z: budżetu państwa, Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Ze środków budżetu państwa realizowane były, w szczególności, projekty polegające na „osiąganiu standardów” (czyli wprowadzaniu ulepszeń) w domach pomocy społecznej. W 2009 r. zostały również pozyskane dotacje z budżetu państwa na realizację dwóch inwestycji drogowych. W ramach programów PFRON wykonano roboty budowlane i zakupiono busy do przewozu osób niepełnosprawnych dla domów pomocy. WFOŚiGW finansował przede wszystkim zadania powiatu polegające na wspieraniu edukacji ekologicznej w szkołach, usuwaniu wyrobów zawierających azbest czy zakupie narzędzi hydraulicznych i sprzętu ochrony osobistej dla straży pożarnej.  
**37,8 mln zł** to wartość projektów z lat 2006-2010. Pozyskano na nie 23,8 mln zł z funduszy unijnych i krajowych - podkreśla starosta **Mirosław Król**.  
Przez ostatnie cztery lata powiat realizował projekty finansowane ze środków funduszy strukturalnych z podziałem na dwa okresy, czyli dwie tzw. perspektywy finansowe. Pierwszy okres to lata 2000-2006 (Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego, Sektorowy Program Operacyjny Rozwój Zasobów Ludzkich), drugi, najnowszy obejmuje lata 2007-2013 (Regionalny Program Operacyjny Województwa Lubelskiego, Program Operacyjny Kapitał Ludzki). W ramach nowej perspektywy powiat realizował lub

obecnie realizuje, m.in. następujące projekty:  
\* Lubelski Obszar Metropolitalny – Przyjazny Inwestorom realizowany w partnerstwie przez Urząd Miasta Lublin, powiat lubartowski, lubelski, łęczyński oraz świdnicki. Celem projektu jest nawiązanie współpracy w zakresie promocji gospodarczej województwa w kraju i za granicą oraz wykreowanie Lubelskiego Obszaru Metropolitalnego, jako obszaru atrakcyjnego dla lokalizacji nowych inwestycji (strona internetowa projektu: [www.lom.com.pl](http://www.lom.com.pl)).  
\* Rajd samolotowy Polska – Litwa im. gen. T. Góry.  
\* Poprawa wewnętrznej spójności komunikacyjnej województwa lubelskiego poprzez budowę i przebudowę dróg powiatowych zwiększających dostępność do dróg krajowych i wojewódzkich (tzw. Megaprojekt).  
\* Budowa pełnowymiarowej sali gimnastycznej w Piaskach.  
\* Wirtualne Powiaty. Budowa Społeczeństwa Informacyjnego na Lubelszczyźnie. Etap III – projekt realizowany przez jednostki samorządu terytorialnego z terenu trzech powiatów: łęczyńskiego, świdnickiego i włodawskiego. Przedmiotem projektu jest budowa na terenie trzech powiatów sieci szerokopasmowej, w tym sieci 230 hot spotów i 120 telecentrów. W ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki powiat świdnicki razem ze wszystkimi powiatami województwa lubelskiego realizował projekt Nowa jakość zarządzania – wzmocnienie kompetencji kadr urzędów powiatowych i gminnych województwa lubelskiego, współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego i budżetu państwa. Projekt skierowany był do pracowników samorządowych z Lubelszczyzny. W ramach projektu urzędnicy zdobywali wiedzę i doskonalili umiejętności zawodowe. Było to możliwe dzięki cyklowi szkoleń ogólnych i specjalistycznych.

Michał Piotrowicz,  
naczelnik Wydziału Rozwoju  
Starosta Powiatowego

# AMICUSY DLA SPÓŁDZIELCÓW

- Krzyż „Amicus Civitatis” wręczamy tym, których można nazwać przyjaciółmi naszego miasta - tymi słowami burmistrz Waldemar Jakson rozpoczął spotkanie ze spółdzielcami, uhonorowanymi wspomnianym odznaczeniem.

- Spółdzielnia mieszkaniowa pełni ważną rolę w Świdniku - mówił W. Jakson. - Chciałem nagrodzić jej członków, działaczy, zarząd, by w ten sposób podziękować i pokazać, że nam na nich zależy. Medale otrzymują dziś: Marian Chalas, Kazimierz Starobrat, Wiesława Wypchło, Zbigniew Piekarski, Stanisław Blicharz, Jerzy Dec.

W imieniu nagrodzonych głos zabiera Wiesława Wypchło, zastępca prezesa SM ds. techniczno-eksploatacyjnych: - Dziękujemy władzom Świdnika, że docenili nasz wkład w rozwój miasta, którego jesteśmy integralną częścią. Budujemy chodniki,



Na zdjęciu (pierwszy rząd od lewej): Marek Słotwiński, Marian Chalas, Stanisław Blicharz, Wiesława Wypchło, Zbigniew Piekarski, Waldemar Jakson, (drugi rząd od lewej) Andrzej Radek, Jerzy Dec, Kazimierz Starobrat, Artur Soboń.

ki, parkingi, place zabaw, nie tylko dla swoich mieszkańców, również dla wszystkich świdniczan. Dzisiejsze odznaczenie zobowiązuje nas do

jeszcze intensywniejszej pracy, by dalej rozwijała się i spółdzielnia, i całe miasto.

aw

# Jesienne remonty

Wyjątkowo sprzyjająca jesienna aura pozwala na prowadzenie prac remontowych. Wykorzystuje to świdnickie koło Polskiego Stowarzyszenia na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym, modernizując swoją siedzibę.

- Budynek należy do gminy i to z budżetu miasta pochodzą środki na jego ocieplenie oraz wymianę pokrycia dachowego - wyjaśnia Iwona Ratajczak, przewodnicząca zarządu koła. - W kosztorysie ujęto również instalację odgromową, kominy, obróbki blacharskie tarasów i dachu. Bardzo się cieszymy i jesteśmy wdzięczni za sfinansowanie remontu. Będzie nie tylko cieplej, ale przede wszystkim skończy się zalewanie pomieszczeń na pierwszym piętrze budynku. W tym roku zalało nas dosyć poważnie, ale z odnawianiem sąc czekaliśmy aż do poprawy dachu.

Ekipa budowlana robi też osłkę odwadniającą wokół budynku. Niestety, ucierpiał na tym trochę ogród. Niektóre rośliny trzeba było przesadzić. Wiosną dosadzone zostaną nowe. Zakończenie termomodernizacji przewidziano na koniec listopada. Kosztowała ponad 300 tys. zł. W przyszłym roku stowarzyszenie planuje wyłożenie kostki parkingu przed budynkiem. Natomiast marzeniem jest duża sala, w której członkowie koła mogliby się spotykać, organizować wspólne Andrzejkę, zabawy choinkowe. Jest już nawet pomysł, gdzie ją dobudować.

dan



Z zajęć prowadzonych w Warsztacie Terapii Zajęciowej, Dziennym Centrum Aktywności i Środowiskowym Domu Samopomocy korzysta 105 niepełnosprawnych osób.

# Śmietniki straszą



Przepełnione kontenery, wrony i psy żerujące na porożrzucanych wokół pojemników śmieciach. Wokół podartych przez ptaki i zwierzęta worków czuć fetor, mimo chłodnej tego dnia (22 listopada) aury. Ten widok straszy przy ul. Słowackiego 5. - Taka sytuacja powtarza się często - skarżą się mieszkańcy bloku. - Może pojemników jest za mało albo trzeba je częściej opróżniać. Teraz i tak jest lepiej. Latem, przy wyższych temperaturach, naprawdę trudno wytrzymać ten smród.

aw

XI edycja konkursu plastycznego „Moja ojczyzna”

# KOCHAMY CIĘ, POLSKO

Na konkurs nadesłano 205 prac. Polska, widziana oczami dzieci i młodzieży, zachwycała pięknymi krajobrazami oraz mnogością barw. Rysunki, wyklejanki i wycinanki przedstawiały także ważne dla naszego kraju osoby oraz historyczne wydarzenia.

Wręczenie nagród odbyło się w Szkole Podstawowej nr 5. Spotkanie rozpoczęły dzieci z klas integracyjnych, które przygotowały część artystyczną, poświęconą szczególnym wydarzeniom z historii Polski. Wspominał o nich również wiceburmistrz Tomasz Szydło: - Obchodzimy w tym roku wiele ważnych rocznic, między innymi 600. rocznicę bitwy pod Grunwaldem czy 200. rocznicę urodzin Fryderyka Chopina. Warto o tych wydarzeniach pamiętać. To nasza historia.

Starosta Mirosław Król dziękował

za udział w konkursie, zachęcając jednocześnie rodziców, by namawiali swoje pociechy do rysowania: - Dzieci nie zawsze potrafią wyrazić swoje myśli i uczucia. Na pewno jednak wyrażają je poprzez rysunki. Dajmy im taką możliwość. Pierwsze miejsca w poszczególnych kategoriach zajęli: Igor Gołofit z Przedszkola nr 7, Patrycja Kostrzanowska ze Szkoły Podstawowej nr 4, Patryk Kucyk z kl. VIa SP nr 5, Patryk Parcheta z kl. IIIc Gimnazjum nr 1, Katarzyna Wołoszyn z kl. Ib II Liceum Ogólnokształcące-



Część artystyczną przygotowały dzieci z klas integracyjnych.

go. Nagroda starosty powiatu świdnickiego powędrowała do Michała Adamczuka z G nr 1. Burmistrz swoją nagrodę przyznał Grzegorzowi Gawlakowi z SP nr 5. Publiczność za najlepszą uznała pracę Kubę Czarneckiego z G nr 3. Dyrekcja SP nr 5 nagrodziła: Klaudię Sochę z kl. Ia oraz Filipa Ciechomskiego z kl. Vc SP nr 5, a także pracę zbiorową Jakuba Pranagala, Jana Szydło i Adama Sobieszaka, uczniów SP nr 7.

aw



Patryk Kucyk, z ziaren zbóż, ryżu i pestek dyni, wykonał pracę o Fryderyku Chopinie. Zachwycił się nią wiceburmistrz Tomasz Szydło.

# Wspomóżmy rodaków z za wschodniej granicy!

Po raz jedenasty zwracamy się do mieszkańców miasta i powiatu Świdnik oraz całego województwa lubelskiego o udział w akcji „Polacy rodakom z za wschodniej granicy Polski”, która odbywa się pod patronatem burmistrza Świdnika Waldemara Jaksona.

Z okazji świąt Bożego Narodzenia przygotowujemy paczki dla potrzebujących wsparcia rodzin w miejscowości Raduń na Białorusi oraz dla Stowarzyszenia Osób Represjonowanych przy Związku Polaków na Białorusi w Grodnie. Przyjmujemy: produkty spożywcze o długim terminie przechowywania, w opakowaniach nietłukących się (olej, cukier, ryż, konserwy); środki higieniczne; słodczyce, kawę, herbatę, przyprawy, galaretki owocowe itp. Dary można dostarczać do II LO, przy ul. Wojska Polskiego 27 oraz składać, w każdy wtorek i czwartek, od 25 listopada do 16 grudnia, w godzinach od 17-18 w siedzibie ROP, przy ul. Niepodległości 32 w Świdniku. Tel. kontaktowy 602-504-662.

Wysyłka darów nastąpi przed świątami Bożego Narodzenia. Nasi Rodacy liczą i serdecznie dziękują za naszą pamięć!

Organizatorzy: Ruch Odbudowy Polski Świdnik, Starostwo Powiatowe w Świdniku, Towarzystwo Pomocy im. św. Brata Alberta, Urząd Miasta Świdnik, Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 1.

# Świdnicki apetyt na bieganie...

Już od 8 lat Wspólnota Świdnicka jest organizatorem „Biegów Niepodległości”, które na stałe wpisały się do świdnickiego kalendarza imprez rekreacyjno-sportowych. Głównym celem jaki przyświecał Mirosławowi Tarkowskiemu - pomysłodawcy i osobie koordynującej całość imprezy, było zwiększenie aktywności ruchowej mieszkańców Świdnika oraz nadanie bardziej radosnego charakteru, obchodzonego 11 listopada, Święta Niepodległości. Wspólnota Świdnicka propaguje patriotyzm, wychowanie poprzez sport oraz idee olimpijskie, które to swoim przykładem prezentują zapraszani mistrzowie świata i olimpijczycy. W tym roku zaproszenie przyjęli państwo Małgorzata i Leszek Dunecy, lekkoatleci, uczestnicy olimpiady w Moskwie 80.

W biegach mogą brać udział wszyscy mieszkańcy naszego miasta i powiatu – od przedszkolaka do seniora. Nowością w programie był marsz nordic walking, w którym wzięło udział 19 osób. Znakomita pogoda i wielkie zaangażowanie organizatorów spowodowały, że w tegorocznych biegach odnotowaliśmy rekordową liczbę 1082 uczestników. Dla każdego uczestnika Wspólnota Świdnicka zapewniła pamiątkową koszulkę. Zwycięzcy biegów otrzymali puchary, książki o tematyce historycznej oraz piłki do siatkówki. Najmłodszych obdarowano też maskotkami, ufundowanymi przez policję, straż miejską oraz seniorów z Miejskiego Centrum Usług Społecznych. Miłą niespodzianką sprawił jeden ze sponsorów - PZL-Świdnik, przekazując dla zdobywców pierwszych miejsc miniaturowe modele helikopterów, produkowanych w zakładzie. Na wszystkich, którzy osiągnęli linię mety, czekała gorąca herbata oraz słodki poczęstunek. Jak co roku, najmłodszy i najstarszy uczestnik biegów otrzymali nagrody specjalne, ufundowane przez Grzegorza Zaranieckiego i Grażynę Cwiklak. Jednak nie trzeba było wcale być pierwszym na mecie. Wystarczyła odrobina szczęścia i można było z Placu Konstytucji 3 Maja odejść jednym z trzech „wypasionych” rowerów lub zostać posiadaczem cennego sprzętu sportowego. Nagrody losowano spośród wszystkich uczestników biegów, którzy osiągnęli linię mety. Całe przedsięwzięcie jest możliwe dzięki wielkiemu wsparciu ze strony sponsorów, zaangażowaniu i pomocy nauczycieli ze świdnickich przedszkoli i szkół, wolontariuszy oraz służb

dbających o nasze bezpieczeństwo. Pełna lista osób pomagających Wspólnotę w organizacji biegów oraz wykaz uczestników imprezy zostanie zamieszczona na stronie Wspólnoty Świdnickiej [www.ws.swidnik.pl](http://www.ws.swidnik.pl)

## VIII BIEGI NIEPODLEGŁOŚCI

### I bieg przedszkolaki dziewczęta rok ur. 2004 i młodszy 150m

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Tustanowska Martyna | SP-50                    |
| Lublin                 |                          |
| 2. Wojnarska Kaja      | Przedszkole nr 3 Świdnik |
| 3. Wrońska Julia       | Przedszkole nr 4 Świdnik |

Ilość startujących 101

### II bieg przedszkolaki chłopcy ur. 2004 i młodszy 150 m

- |                         |              |
|-------------------------|--------------|
| 1. Wawrzycki Filip      | SP 7 Świdnik |
| 2. Marciszewicz Mateusz | Świdnik      |
| 3. Olejnik Filip        | SP 4 Świdnik |

Ilość startujących 132

### III bieg dziewczęta kl. I-II 300m

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Ząbek Karina    | SP-4 Świdnik |
| 2. Saran Karolina  | SP-7 Świdnik |
| 3. Szponak Martyna | SP-7 Świdnik |

Ilość startujących 78

### IV bieg chłopcy kl. I-II 300m

- |                       |              |
|-----------------------|--------------|
| 1. Tustanowski Michał | SP-50 Lublin |
| 2. Hołub Jakub        | SP-7 Świdnik |
| 3. Kowalczyk Piotr    | SP Jacków    |

Ilość startujących 130

### V bieg dziewczęta kl. III-IV 600m

- |                        |              |
|------------------------|--------------|
| 1. Jachowicz Katarzyna | SP 7 Świdnik |
| 2. Szponar Gabriela    | SP 7 Świdnik |

- |                   |              |
|-------------------|--------------|
| 3. Maczka Klaudia | SP 7 Świdnik |
|-------------------|--------------|

Ilość startujących 82

### VI bieg chłopcy kl. III-IV 600m

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1. Sobieszek Adam    | SP 7 Świdnik |
| 2. Hołub Krzysztof   | SP 7 Świdnik |
| 3. Gołębiowski Oskar | SP 29 Lublin |

Ilość startujących 127

### VII bieg dziewczęta kl. V-VI 600m

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. Brzyska Paulina | Majdan Sieniawski |
| 2. Mróz Monika     | SP 5 Świdnik      |
| 3. Bogusz Kamila   | SP 3 Świdnik      |

Ilość startujących 92

### VIII bieg chłopcy kl. V-VI 800m

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Kania Karol     | SP 21 Lublin |
| 2. Szponar Dominik | G3 Świdnik   |
| 3. Sztefek Michał  | SP 4 Świdnik |

Ilość startujących 92

### IX bieg dziewczęta gimnazjum 800m

- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| 1. Złomańczuk Iga   | G2 Zamość    |
| 2. Mielcarek Beata  | Agros Zamość |
| 3. Złomańczuk Eliza | G2 Zamość    |

Ilość startujących 43

### X bieg dziewczęta szkoły ponadgimnazjalne 800m

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1. Chylińska Milena  | I LO Zamość  |
| 2. Królik Aleksandra | I LO Świdnik |
| 3. Ciolek Samanta    | ZS Piaski    |

Ilość startujących 16

### XI bieg chłopcy gimnazjum 1000m

- |                        |                  |
|------------------------|------------------|
| 1. Kwiatkowski Mateusz | G3 Bystrzeżowice |
| 2. Sobieszek Stanisław | G3 Świdnik       |
| 3. Muzyka Adrian       | G1 Świdnik       |

Ilość startujących 98

### XII bieg chłopcy szkoły ponadgimnazjalne 1000

- |                     |                |
|---------------------|----------------|
| 1. Kożuch Remigiusz | ZS nr 1 Lublin |
| 2. Kozak Piotr      | Świdnik        |
| 3. Pizoń Arkadiusz  | Świdnik        |

Ilość startujących 22

### Bieg główny kobiet:

- |                        |         |
|------------------------|---------|
| 1. Nawrocka Monika     | Świdnik |
| 2. Tustanowska Jolanta | Lublin  |
| 3. Sekuła Joanna       | Świdnik |

### Bieg główny mężczyzn:

- |                        |             |
|------------------------|-------------|
| 1. Smoliński Sebastian | PSBiG AZS   |
| 2. Jendrych Artur      | UMCS Lublin |
| 3. Bednarz Cezary      | Świdnik     |

Ilość startujących 50 (łącznie kobiety i mężczyźni)

### Wyróżnienia za udział w MARSZU NORDIC WALKING:

- |                                                   |              |
|---------------------------------------------------|--------------|
| Jerzy Hiller                                      | Lublin       |
| Alicja Kisiel                                     |              |
| Kamil Szymanek                                    | SP 7 Świdnik |
| Teresa Paradowska oraz Marzena i Mirosław Sobczuk |              |

Ilość startujących 19

Łączna liczba uczestników 1082.



Zwycięzynie biegu głównego kobiet, od lewej: Jolanta Tustanowska z Lublina, Monika Nawrocka ze Świdnika i Joanna Sekuła ze Świdnika.



Zwycięzcy biegu głównego mężczyzn, od lewej: Artur Jendrych z Lublina, Sebastian Smoliński i Cezary Bednarz ze Świdnika.

## Najstarszy uczestnik biegów - Daniel Gajecki.



Najmłodsza uczestniczka biegów: Oliwia Golik.

# ŚWIDNICCY SAMARYTANIE

Pracy, którą wykonują na co dzień, nie można przecenić. Pomagają najuboższym, dbają o najsłabszych. Swoim zaangażowaniem, życzliwością i ciepłem udowadniają, że ten zawód jest ich prawdziwym powołaniem i pasją. 18 listopada obchodzili swoje święto - Dzień Pracownika Socjalnego.

Z tej okazji, w sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury, odbyło się spotkanie, podczas którego pracownicy socjalni otrzymali symboliczne podziękowania za swój trud i poświęcenie w służbie innym. - Wykonujecie ciężką, odpowiedzialną, wymagającą wielkiego wysiłku pracę - zwrócił się do zebranych burmistrz Waldemar Jakson. - Pracę w ciągłym kontakcie z

ca, oddaniu i poświęceniu swojego czasu dla drugiego człowieka. Życzę wam wielu sił, byście wypełniali obowiązki płynące z powołania pracownika usług socjalnych i żebyście w pracy znaleźli wielką satysfakcję, która będzie wam zawsze towarzyszyła. Listy gratulacyjne otrzymali: Piotr Zajączkowski - kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecz-

Umysłowym Koło w Świdniku oraz Elżbieta Danielak; Stanisław Kubiniec - prezes Towarzystwa Pomocy im św. Brata Alberta, Antoni Mieczkowski - wiceprezes, a także współpracownicy: Ewa Gałek, Mariusz Narodowicz, Antonina Szczuka, Małgorzata Ścibak, Mariola Kowalik, Halina Zdolska, Bogusław Pawlos; Urszula Radek - prezes Komitetu Pomocy SOS „Solidarność” i wolontariusze: Zofia Ludian i Jan Rożek; Wojciech Zielonka - prezes Stowarzyszenia Klub Abstynenta Wzajemnej Pomocy „Oaza” oraz wolontariusze: Henryk Franczak i Bogdan Chmiel.

Waldemar Jakson wręczył również medale Amicus Civitatis osobom szczególnie zasłużonym w pracy społecznej. Uhonorowano nimi: Renatę Dobrowolską (MOPS), Iwonę Ratajczak, Stanisława Kubińca, Antoniego Mieczkowskiego, Mariusza Narodowicza i Wojciecha Zielonkę. Spotkanie zakończył występ Magdaleny Celińskiej i Bartłomieja Abramowicza.

aw



ludźmi, którzy często, mimo otrzymywanej pomocy, są niezadowoleni. Biblijne słowa mówią, że kto chce być pierwszy, musi być sługą innych. Dziękuję za to, że jesteście pierwsi w naszej społeczności i że jesteście sługami wszystkich. - Trochę się o ludzi najbardziej potrzebujących, jesteście współczesnymi samarytanami, którzy niosą pomoc najbardziej potrzebującym, często zepchniętym przez los na margines życia - dodał ks. dziekan Andrzej Kniż. - Wasza praca nie zawsze zamyka się tylko w wymiarze materialnym, ale w życzliwości ser-

nej oraz jego pracownicy: Grażyna Długon-Kunciewicz, Barbara Małek, Renata Dzirba, Ewa Bartnik, Sylwia Szymanek, Lidia Sikora, Halina Wasiewicz (na zdjęciu); Ali-na Kurzejewska - kierownik Miejskiego Centrum Usług Socjalnych im. Jana Pawła II oraz jego pracownicy: Beata Stachyra i Wanda Has; Ewa Kossowska - kierownik Miejskiego Centrum Profilaktyki, a także jego pracownicy: Elżbieta Mrozek i Magdalena Tyburezyk; Iwona Ratajczak - przewodnicząca zarządu Polskiego Stowarzyszenia na Rzecz Osób z Upośledzeniem

## Klonowa do poprawki?

Dla mieszkańców południowej części Świdnika budowa ulicy Klonowej była jedną z bardziej wyczekiwanych inwestycji. Lokatorzy, położonych w tym rejonie domów, w końcu doczekali się drogi dojazdowej do swoich posesji. Nowa arteria, której ostatni odcinek ma być oddany w ciągu dwóch tygodni, budzi jednak wiele kontrowersji.

- Przede wszystkim jest niebezpiecznie! - mówi Sylwia Machnikowska. - Dlaczego na drodze nie ma progów zwalniających? Nieraz widziałam, jak kierowcy pędzą po niej z zawrotną prędkością. W tej okolicy jest wiele placów zabaw. Po osiedlu biegają dzieci. Trzeba coś zrobić, nim dojdzie do tragedii. - Zakaz parkowania wzdłuż ulicy powinien być zniesiony dla mieszkańców przyległych domów - dodają mieszkańcy Klonowej. - Dobrym rozwiązaniem byłaby, na przykład możliwość parkowania na chodniku.

- Klonowa jest drogą lokalną o charakterze przelotowym, łączącą zachodnią stronę Świdnika ze wschodnią - odpowiada Magdalena Kurowska, naczelnik Wydziału Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji Urzędu Miasta w Świdniku. - Znaczenie tej ulicy, charakter oraz jej parametry techniczne, umożliwiają komunikację autobusową, a to wyklucza możliwość pojawienia się progów. Są ograniczenia prędkości do 30 km/h. Policja zalekała wzmocnione kontrole rada-



rowe w tym miejscu. Jeśli chodzi o problemy z parkowaniem, to przypominam, że w okolicy są parkingi ogólnodostępne, a do obowiązków właścicieli posesji należy urządzenie miejsc postojowych na własne potrzeby, w obrębie swojej nieruchomości. Jednak, jak zapewniają urzędnicy świdnickiego magistratu, kwestia organizacji ruchu na ulicy Klonowej nie jest do końca przesądzona: - Będziemy przez najbliższe kilka miesięcy obserwować tę drogę - zapewnia M. Kurowska. - Jeśli zajdzie taka konieczność, podejmiemy stosowne decyzje.

TF

### Kupon na bezpłatne ogłoszenie do 10 słów

Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych  
Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń.

Treść .....

.....

Imię i nazwisko .....

Adres do wiadomości redakcji.....

.....

Sprzedam dom 110 mkw. (działka 340 mkw.), podpiwniczony, garaż, tel. 664 987 223.

B-998

Zamienię 2 pokoje 45 mkw. na 2 pokoje do 38 mkw., parter lub 1,2 p. tel. 514 137 830.

B-999

Tanio sprzedam regał kuchenny, tel. (81) 751 56 09.

B-1000

Wynajmę pokój osobie pracującej lub uczącej się, tel. (81) 751 50 71.

B-1001

Do wynajęcia 2 pokoje, umeblowane, Franciszków, tel. (81) 467 00 91.

B-1002

Sprzedam walizkową maszynę do pisania Lucznik, wałek o dług. 30 cm, tel. 512 306 671.

B-1003

Opiekunka do dzieci, okolice Świdnika, komunikatywna znajomość jęz. francuskiego, tel. 605 670 092.

B-1004

Zamienię 65 mkw., 1 piętro na podobne na parterze, tel. 502 915 548.

B-1005

Sprzedam rower trójkołowy dla emeryta lub rencisty, tel. 691 760 260.

B-1006

Sprzedam mieszkanie własnościowe, 48,60 mkw., 4 piętro, osiedle Wschód, tel. 602 339 217.

B-1007

Sprzedam grzywacza chińskiego z rodowodem, tel. 691 754 866.

B-1008

Poszukuję stacji w bloku, tel. 502 528 471.

B-1009

Sprzedam stuletni stół w stylu rustykalnym, lite drewno dębowe, tel. 504 647 802.

B-1010

Opieka nad osobą starszą (całodobowa z wyżywieniem), tel. (81) 468 25 00, po godz. 20.00.

B-1011

Wynajmę ogrodzoną działkę 375 mkw., centrum Lublina - Zamojska 1, tel. (81) 468 00 71, po godz. 21.

B-1012

Sprzedam przacepek aluminiową, dwuosiową, ład. 1600 kg, tel. (81) 751 29 86, 502 322 865.

B-1013

Sprzedam działkę 19,3 a w Krępcu, wszystkie media, tel. (81) 468 20 43.

B-1014

Stacja dla małżeństwa i mężczyzn pracujących, tel. 692 845 671.

B-1015

Kupię mieszkanie w centrum, na parterze, tel. 692 845 671.

B-1016

Lokal 38 mkw. do wynajęcia, ul. Niepodległości, tel. 606 410 622.

B-1017

Zaopiekuję się osobą starszą (całodobowo), tel. 699 446 132.

B-1018

Poszukuję nauczyciela j.angielskiego - przygotowanie ucznia do matury, (po przystępnej cenie), tel. 667 617 663.

B-1019

Wynajmę dom w Świdniku 200 mkw., tel. 514 111 900.

B-1020

Posiadam 2-pokojowe mieszkanie do wynajęcia, częściowo umeblowane, tel. 509 267 181.

B-1021

Sprzedam działkę pracowniczą w ogrodzie Tulipan, 300 mkw. (z altanką), tel. (81) 751 64 53.

B-1022

Sprzedam mieszkanie 4-pokojowe, 73 mkw., 3 piętro (duży balkon, 2 łazienki), tel. 608 419 302.

B-1023

Sprzedam dom w Świdniku, 200 mkw. z dwoma garażami, tel. 514 111 900.

B-1024

Sprzedam działkę 54 a, Nowy Krępiec, wszystkie media, tel. (81) 751 47 61.

B-1025

Sprzedam książkę „Obowiązek żołnierski” Rokossowskiego, cena 50 zł, tel. 519 622 955.

B-1026

Sprzedam książkę „Ostatnie dni Hitlera”, cena 50 zł, tel. 519 622 955.

B-1027

Sprzedam stylowy komplet (komoda, witryny, stół, krzesła, sofa, lustro), tel. 606 971 330.

B-1028

Sprzedam garaż drewniany na „Wschodzie” (za przejazdem kolejowym), tel. 784 945 523.

B-1029

Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe, 47,60 mkw., II piętro, niska zabudowa, tel. 516 167 667.

B-1030

Sprzedam działkę 44 a w Nowym Krępcu, przy szosie, wszystkie media, tel. (81) 751 66 12, 886 951 595.

B-1031

Wynajmę garaż w okolicy „okrągłego” kościoła, tel. 512 306 671.

B-1032

Kabina lakiernicza FOBO i rama naprawcza do wynajęcia, tel. 504 189 500.

D-118

Blacharstwo, lakiernictwo pojazdowe, Tel. 504 189 500.

D-119



## SKOK "ŚWIDNIK"

rozdaje urodzinowe prezenty !!!

- \* kalendarze
- \* atrakcyjne pożyczki
- \* słodczyce
- \* wysoki % na lokatach



ZAPRASZAMY !!!

## SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

# Gorzej niż minimum

Runda jesienna zmagani w piłarskiej III lidze za nami. Postawa świdnickiej Avii w pierwszej części sezonu, nie straja pozytywnie sympatyków żółto-niebieskich. Drużyna prowadzona przez Tomasza Wojciechowskiego, na półmetku rozgrywek, zajmuje dopiero 9 miejsce w tabeli, tracąc do lidera – Izolatora Boguchwała 13 punktów. O przyczynach tak słabej dyspozycji zespołu i planach na najbliższe miesiące, rozmawialiśmy z Markiem Maciejewskim, prezesem GPTS Avia Świdnik.

- Przed sezonem, w opinii wielu fachowców, zespół Avii typowany był na faworyta rozgrywek. Co się stało z drużyną, która miała tak wysokie aspiracje?

- Rzeczywiście miało być zupełnie inaczej. Planowaliśmy zająć jak najwyższe miejsce po rundzie jesiennej, by na spokojnie, w przerwie zimowej, przeanalizować możliwości awansu. Tymczasem postawa drużyny mocno rozczarowała. Pomiędzy zmian kadrowych, jakie zaszły przed sezonem, byliśmy drużyną, która dobrze rokowała na przyszłość. Ciężko jednoznacznie powiedzieć co się stało. Przeanalizowaliśmy z zarządem klubu i trenerem to, co zdarzyło się jesienią. Ocena poczyniń zespołu była krytyczna. Za główne przyczyny tak słabej postawy, uznaliśmy obniżenie poziomu sportowego przez niektórych zawodników i co za tym idzie słabą grę poszczególnych formacji.

- Szczególnie martwi słaba gra na własnym boisku...  
- Szczepie mówiąc, to nie pamiętam kiedy Avia zagrała tak słabą rundę. Zespół był zawsze groźny u siebie, szczególnie w pojedynkach z trudnymi przeciwnikami. Myślę, że problem tkwi w sferze mentalnej zawodników. Obserwując piłkarzy widziałem, że są dobrze przygotowani do meczu. Niestety, nie przekładało się to na ich boiskowe poczy-



nia. Zabrakło zadziorności, agresywnej gry, walki o każdy centymetr boiska. Zespół nie miał lidera, kogoś kto by pokierował poczynaniami drużyny.

- Przerwa w rozgrywkach, to dobry czas na zmiany w drużynie, która nie spełnia oczekiwań. Czy możemy się spodziewać nowych twarzy w zespole Avii?

- Na pewno przyjdzie do nas dwóch, może trzech piłkarzy. Szukamy młodego bramkarza, który będzie rywalizował o miejsce w składzie z Majewskim. Trzeba powiedzieć, że runda jesienna w wykonaniu naszego golkipera była kiepska. Wzmocnienia wymaga również pozycja środkowego pomocnika i lewo-

skrzydłowego. W tej sprawie prowadzone są już rozmowy. Kto odejdzie? O tym zdecyduje po rozmowie z trenerem. Na pewno pożegnamy się z kilkoma piłkarzami. Jeśli chodzi o Tomasza Wojciechowskiego, myślę, że pozostanie na swoim stanowisku.

- Jak bumerang powraca kwestia finansowania drużyny przez Agusta Westland...  
- Póki co, nie mamy żadnych zażaleń finansowych. Nie ukrywam, że nasz budżet został zmniejszony. Złożyliśmy pismo do przedstawicieli koncernu, z prośbą o sponsoring drużyny na poziomie tego, co otrzymywaliśmy w sezonie 2009/2010. Czekamy na odpowiedź i mamy ogromną nadzieję, że uda nam się uzyskać potrzebne wsparcie.

- Jaki cel zostanie postawiony piłkarzom przed rundą rewanżową?  
- Najpierw musimy zrobić porządek na własnym podwórku. Nie ukrywam, że jestem przygnębiony wynikami i grą drużyny. Z tego miejsca należy się także przeprosiny kibicom. Zrobimy wszystko, aby zmienić niekorzystny obraz zespołu. Kluczem jest wyciągnięcie odpowiednich wniosków. Złożyliśmy z trenerem, że do końca roku zamknijemy kadrę tak, by w spokoju przygotowywać się do wiosennych startów. Mam nadzieję, że uda się zorganizować wyjazd na tygodniowe zgrupowanie. To bardzo ważne dla zespołu. Głęboko wierzę, że drużyna przejdzie prawdziwą metamorfozę i na wiosnę zobaczymy inną, lepszą Avię. Chciałbym, po zakończeniu rozgrywek mieć „ból głowy” o to, co zrobić w przypadku awansu.

rozmawiał Tomasz Filipiuk



Porażka w Nysie, ultimatum zarządu klubu

## Najwyższy czas gromadzić punkty

Nie mają powodów do radości siatkarze Avii. W rozegranym tydzień temu meczu wyjazdowym, żółto-niebiescy przegrali w Nysie ze Stalą AZS 1:3. Jakby tego było mało, dotychczasowy dorobek punktowy wywalczony przez świdnicką drużynę, nie spodobał się zarządowi klubu, który postawił przed zawodnikami ultimatum – wywalczenie ośmiu punktów w czterech ostatnich meczach pierwszej rundy albo kary finansowe.

W Nysie, równorzędna gra nasz zespół nawiązała tylko w trzecim, wygranym secie. W dwóch pierwszych świdniczanin nie radził sobie z serwisem gospodarzy. Wygranie czwartej odsłony było w zasięgu Avii, tym bardziej, że przeciwnicy mieli problemy z przyjęciem piłki. W pewnym momencie świdniczanin nawet prowadził, ale w końcówce popełnił zbyt wiele błędów, a zawodnicy Stali podkreśliли tempo gry. W konsekwencji, ostatnią odsłonę podopieczni Krzysztofa Lemieszka

przegrali do 20.

Trudno patrzeć z optymizmem w przyszłość, gdy analizuje się dotychczasowe wyniki siatkarzy Avii. Na dziewięć rozegranych spotkań, zaledwie trzy zakończyły się dla nich zwycięstwem. Nie powinna więc dziwić zaledwie dziesiąta pozycja w ligowej tabeli i coraz większy dystans punktowy do pierwszej ósemki. Stąd zdecydowana reakcja zarządu klubu.

- Nie chcę już wracać do meczu z Nysą – mówi **Krzysztof Lemieszek**, szkoleniowiec świdnickich siatkarzy. - Za każdym razem scenariusz jest podobny. Gramy nieźle, ale najczęściej schodzimy z parkietu bez punktu. Dziesiąte miejsce nie jest adekwatne do naszych możliwości. Zdajemy sobie sprawę, że bardzo potrzebujemy punktów. Jeśli chodzi o decyzję zarządu klubu, nikt do niej nie ma zastrzeżeń. Działacze mają do niej prawo, gdyż z trudem zdobywają pieniądze na siatkówkę w Świdniku i wymagają dobrych wyników. Powtórzę raz jeszcze – zespół się nie osłabił, nawet trochę wzmocnił. Okazuje się, że inne zespoły wzmocniły się także, być może nawet bardziej od nas. Ta liga jest bardzo wyrównana, gra się trudniej niż rok temu. Niemniej uważam, że wygranie dwóch kolejnych meczów za 3 punkty jest całkiem realne i może pchnąć nas w górę tabeli. Mogę tylko obiecać, że w najbliższym spotkaniu ze Ślepskiem Augustów, liderem rozgrywek, będziemy walczyć ze stuprocentowym zaangażowaniem.

W najbliższą sobotę, Avia podejmie Ślepsk Suwałki. W pierwszą sobotę grudnia, świdniczanin zmierza się w Jaworznie z Energetykiem. Aby wyjść na prostą, muszą zdecydowanie wygrać najbliższe spotkania.

sls

Stal AZS Nysa - Avia Świdnik 3:1  
(25:17, 25:20, 19:25, 25:20)

sls

## Z okazji Święta Niepodległości Solidarność góram!

11 listopada, w hali Ośrodka Sportowo-Rekreacyjnego PZL-Świdnik, rozegrany został IX Halowy Turniej Piłki Nożnej z okazji Święta Niepodległości. W turnieju zorganizowanym przez Ognisko TKKF „Świt”, udział wzięło 16 drużyn. Jak zwykle, najwięcej emocji wzbudziły mecze finałowe. W pojedynku o trzecie miejsce zespół Protech uległ drużynie Dywany Łuszców 2:4. Pojedynk finałowy dał zwycięstwo drużynie Solidarność PZL-Świdnik, która pokonała zespół Marmota Lublin 2:1. Najlepszym strzelcem turnieju został Jacek Kochalski, który zdobył 11 bramek. Z kolei w bramce najlepiej sobie radził Piotr Chlebus, zaś najlepszym piłkarzem turnieju został wybrany Tomasz Pędzisz. Wszyscy wymienieni zawodnicy to reprezentanci zwycięskiej drużyny Solidarność PZL-Świdnik. Puchary dla zwycięzców ufundował Waldemar Jakson, burmistrz Świdnika.



Oto skład zwycięskiej drużyny Solidarność PZL-Świdnik: Piotr Chlebus, Piotr Kochalski, Michał Graniczka, Rafał Pyda, Robert Haczur, Jacek Kochalski, Paweł Tokarz, Sebastian Purc i Tomasz Pędzisz.

Wędkarze PZW PZL-Świdnik zakończyli sezon 2010

## Pożegnanie w Starosielu



Zarząd Koła PZW PZL-Świdnik zorganizował, na zakończenie mijającego sezonu, zawody wędkarskie. Wędkarska impreza odbyła się w miejscowości Starosiele nad Bugiem. Tym razem sponsorami imprezy byli: Krzysztof Falenta, prezes firmy Remondis oraz Andrzej Piasecki, prezes zarządu firmy PK Pegimek. O puchary i nagrody obu firm rywalizowało prawie 70 uczestników. Walka była zacięta, ale przebiegała w przyjacielskiej atmosferze. W klasyfikacji ogólnej pierwsze miejsce zajął Mariusz Pelczyński, który złowił 8 ryb o łącznej wadze 1785 g. Na drugim miejscu uplasował się Sławomir Szymanek. Złowił tylko jedną rybę, a jej waga wynosiła również 1785 g. Na trzecim miejscu uplasował się Andrzej Kowalski, 1 złowiona ryba o wadze 800 g. W klasyfikacji na największą rybę najlepiej wypadł Roman Czechoński, który złowił szczupaka o wadze 1785 g. Drugie miejsce, za złowienie bolenia o wadze 1770 g zdobył Sławomir Szymanek. Szczupakiem, ważącym 1140 g, wartym trzeciego miejsca, mógł się pochwalić Józef Łata. – Już dziś wiadomo, że za rok – zakończenie sezonu zostanie zorganizowane w tym samym miejscu – mówi **Marian Kaciużyk** prezes zakładowego Koła Wędkarskiego. – Trzeba dodać, że dzięki takim sponsorom jak dzisiejsi, nasze koło może poszerzyć swoją ofertę, dotrzeć do szerszej rzeszy wędkarzy. Przez cały sezon 2010 świdnickim wędkarzom pomagali również: Urząd Miasta, Starostwo Powiatowe, Związek Zawodowy „Metalowcy”, Marek Słotwiński, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej w Świdniku, sklep „Karol” oraz firmy: Prohamot i Kombi. Wszystkim serdecznie dziękujemy.

## Odnaczenia dla krwiodawców

# Z wdzięczności za pomoc

19 listopada, w „Lachówce” honorowi dawcy krwi z koła imienia ks. Jerzego Popiełuszki przy PZL-Świdnik podsumowali 37. rok działalności. W wyniku swojej bezinteresownej pomocy oddali potrzebującym już ponad 16000 litrów najcenniejszego leku, ratując dziesiątki tysięcy istnień ludzkich. Koło HDK przy PZL-Świdnik jest jednym z najprężniej działających w kraju. Może się pochwalić członkami, którzy oddali już 40, 50, a nawet 60 litrów krwi. Oprócz kontynuacji swojej humanitarnej misji, świdniccy krwiodawcy utrzymują bliskie kontakty z kołami w kraju i podobnymi organizacjami za granicą.

Podczas obchodów 15-lecia Klubu Honorowych Dawców Krwi w Lubaniu, w którym uczestniczyli przedstawiciele naszych krwiodawców nawiązano kontakty z krwiodawcami z Międzynarodowej Grupy Fratres z Bozzano we Włoszech. Świdniccy krwiodawcy zaproszeni zostali na obchody 40-lecia klubu. Czteroosobowa grupa w składzie: Andrzej Slotwiński, Jan Hojot, Leszek Kasak i Jan Wypych uczestniczyła w święcie włoskich krwiodawców. Delegację z Polski, Słowacji i Hiszpanii wzięły udział w uroczystej sesji Rady Gminy Massarosa. Podczas sesji Andrzej Slotwiński wystąpił z propozycją nawiązania współpracy między gminą Massarosa a gminą i powiatem świdnickim. Polscy goście mieli okazję zwiedzić ośrodek transfuzji krwi w Viareggio, szpital miejski, obejrzeć pokaz akcji ratowniczej. Uczestniczyli w mszy świętej i procesji z oka-

czaj, krew oddało 1050 osób. Pozyskano blisko 475 litrów bezcennego leku. Przed krwiodawcami jeszcze dwie masowe akcje. Jak mówi Andrzej Slotwiński, prezes Koła HDK im. ks. Jerzego Popiełuszki, najbardziej cieszy go coraz powszechniejszy udział młodzieży, zwłaszcza z I i II Liceum Ogólnokształcącego, Powiatowego Centrum Edukacji Zawodowej i Zespołu Szkół nr 1. Ogółem, po raz pierwszy oddało krew w tym roku ponad 150 osób.

Stosunkowo młodą formą działalności koła jest rejestracja niespokrewnionych dawców szpiku kostnego. Do tej pory zgłosiło się już ponad 100 osób. Krwiodawcy przeprowadzili również akcje zbiórki darów dla ofiar trzęsienia ziemi na Haiti i powodź na Lubelszczyźnie. Dzieciom z ubogich rodzin wręczyli plecaki w corocznej akcji „Wyprowadź dla Żaka”. Tradycja jesiennych spotkań, podsumowujących kolejne lata działalności koła, jest

leku odebrali: Dariusz Danielak, Robert Dębicki, Piotr Gorzkowski i Krzysztof Samuła.

**Odnakę II stopnia**, za oddanie 12 litrów krwi otrzymali: Bożena Pytka, Mirosław Ingłot, Marcin Łachmański, Marcin Kędziński, Grzegorz Mardoń i Piotr Parada.

**Odnakę III stopnia**, za 6 litrów oddanej krwi uhonorowani zostali: Robert Chamera, Paweł Cholewa, Andrzej Dumała, Michał Mączka, Mariusz Kalicki, Tomasz Kunikowski, Piotr Pielak, Grzegorz Pilski, Łukasz Skakiewicz, Kamil Skubisz, Krzysztof Staniak, Sławomir Stępnik, Paweł Kwit, a także Rafał Szyszkowski.

W dowód uznania za zaangażowanie w pracę zawodową i społeczną ofiarość, zarząd PZL-Świdnik przyznał sześciu krwiodawcom medal „Zasłużony Pracownik WSK Świdnik”. Wyróżnieni, to Krzysztof Błaziak, Marian Cheba, Dariusz Danielak, Sławomir Koput, Henryk Poleć i Adam Pomarański. *jm*



zbiórka słodczy dla wychowanków placówki opieki nad dziećmi



zji święta Świętego Krzyża, która odbywa się w tej miejscowości raz w roku. Mieli też okazję zwiedzić przepiękne okolice i zabytki w pobliskich miejscowościach. Rok 2010 był dobrym rokiem dla zakładowych krwiodawców. W 13 zorganizowanych dotychczas ak-

ciem i rodziną „Nasz Dom” w Rybczewicach.

Podczas spotkania w „Lachówce” uhonorowano grupę krwiodawców, którzy wyróżniają się aktywnością i poświęceniem. **Odnakę Zasłużony Honorowy Dawca Krwi**, po oddaniu 18 litrów najcenniejszego

Miejski Ośrodek Kultury w Świdniku zaprasza na wernisaż wystawy malarstwa Magdaleny Cichańskiej „Odnaleźć światło tamtych dni”. Otwarcie odbędzie się 1 grudnia 2010 r. o godz. 19.00 w „Strefie Sztuki” (Galeria Venus II piętro, ul. Wyszyńskiego 17). Obrazy Cichańskiej mają bardzo osobisty charakter. Oddają wrażliwość autorki oraz całą sferę jej inspiracji, jakich poszukuje, zarówno w otaczającym ją świecie, jak i u klasyków malarstwa. Magdalena Cichańska jest świdniczką. Ukończyła wydział malarstwa krakowskiej ASP. Zajmuje się malarstwem, rysunkiem i grafiką warsztatową. Wystawa jej prac będzie czynna do 17 grudnia 2010 r., od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-16.00. Wstęp wolny.

## W CO DZISIAJ GRAMY, PCHEŁKI CZY BIERKI?

W poniedziałek, 15 listopada, w świdnickiej „Galerii po schodach” miało miejsce niezwykle wydarzenie. Wśród unoszącego się zapachu waty cukrowej i oranżady w proszku, odbył się wernisaż wystawy „Zabawki z epoki PRL”.



Pomysłodawczynią wystawy jest Beata Kubiak z Miejskiego Ośrodka Kultury. Przygotowania rozpoczęliśmy kilka miesięcy temu. Plakaty zachęcały mieszkańców do przynoszenia starych zabawek. Ludzie na ogół są dosyć sentymentalni, nie wyrzucają niepotrzebnych już rzeczy, a zwłaszcza zabawek, które często kojarzą się im z najszczęśliwszymi chwilami w życiu. Odzew był zaskakująco duży. Udało nam się zebrać ponad 500 eksponatów.

Wystawa jest o tyle ciekawa, że zamiast nudnego podziwiania eksponatów przez szybę, do którego jesteśmy jeszcze przyzwyczajeni, wszystko można brać do ręki i oglądać. W galerii wyeksponowano lalki, pluszowe misie, samochodziki i karabiny. Są też gry planszowe, plastikowe zestawy do herbaty i kolekcja miniaturowych zwierząt. Na wernisażu nie zabrakło atrakcji. Dzięki uprzejmości Zbigniewa Górnego, zwiedzający mogli przypomnieć sobie melodie z dzieciństwa. Przy akompaniamencie płyty „Gala Piosenki Familijnej”, która została podarowana przez znanego kompozytora, aranżera i dyrygenta, tańczyli i śpiewali najmłodsi goście wernisażu. Można było też skosztować kawy zbożowej z mlekiem i oranżadki w proszku. Do „sprzedawczyń”, w białym fartuchu i czepku na głowie, od razu ustawili się długi kolejki chętnych. Wystawa już od chwili otwarcia cieszy się dużym zainteresowaniem.

Przychodzą całe rodziny. Starsi ze wzruszeniem wspominają dzieciństwo, młodzi od razu biegają się pobawić. Dla nich nie jest ważne, czy samochódzik ma 30 lat, czy jest nowy. Jeśli ma 4 kółka i jeździ, to wszystko jest w porządku. – Znalazłam tu dużo rzeczy, którymi sama się kiedyś bawiłam – mówi jedna ze zwiedzających. – Urządzanie proszonych herbatek dla lalek z zastawą miniaturowych naczynek, wpatrywanie się godzinami w kolorowe szkiełka w kalejdoskopie i „Bolek i Lolek” na dobranoc, to najlepsze wspomnienia z mojego dzieciństwa. Gry planszowe i inne zabawki z dawnych lat przeżywają teraz swój renesans. Co może dziwić, modne są zwłaszcza wśród dwudziestokilkulatów. – Na 23 urodziny dostałam od przyjaciółki pchełki. Niby nic takiego, ale ile radości! – mówi zwiedzająca wystawę mieszkanka Świdnika. – To prawda, pchełki i bierki są najpopularniejsze – dodaje jej koleżanka. – Teraz zamiast wyjścia do pubu, częściej spotykamy się w domu i gramy ze znajomymi w eurobusiness.

Organizatorzy wystawy zapraszają także do wzięcia udziału w zajęciach: „Dzieciństwo naszych dziadków i rodziców”, podczas których odbywać się będą turnieje gier planszowych, turnieje gry w kapsle oraz projekcje bajek – „Bolek i Lolek”, „Reksio”, „Zwirek i Muchomerek”, „Zaczarowany ołówek”. Wystawę można oglądać w „Galerii po schodach” do końca listopada. *mrk*

## UWAGA WĘDKARZE

Zarząd Koła Wędkarskiego Świdnik WSK informuje członków, że w dniu 5.12.2010 r. w Osiedlowym Domu Kultury przy ul. Kruczkowskiego 6 A odbędzie się Walne Zebranie Sprawozdawcze członków. Zebranie rozpocznie się o godz. 10.00 pierwszy termin i 10.15 drugi termin otwarcia. Zapraszamy wędkarzy.

## Zakład Pogrzebowy KAIS

Profesjonalna informacja pogrzebowa  
Złatwienie wszelkich formalności

Świdnik ul. Targowa 1  
Tel. całodobowe 723-63-46  
0 604 492-356



## POMÓŻMY DZIECIOM

W niedzielę, 28 listopada, w godzinach 8.00 - 16.00 odbędzie się Wielka Uliczna Zbiórka Darów, zorganizowana w ramach akcji „Pomóż dzieciom przetrwać zimę”. Dary: żywność długoterminowa, słodczyce, odzież, obuwie, zabawki, książki, artykuły szkolne i chemiczne, będzie też można przynieść do świdnickich kościołów, supermarketów i sklepów - Carrefour, Kaufland, Biedronka (Wschód), Biedronka (dawny Plus), Galeria Venus, Galeria S oraz do punktu na Placu Konstytucji 3 Maja.

**PORADNIA DLA KOBIET**

**USG**

**TRÓJWYMIAROWE**

Świdnik, ul. Norwida 2 tel. 081 751 54 54